

ACR English Language School

Conversation Class 10

"English Idioms"

Teacher Notes

- **Holding a carrot on a stick.**

Meaning

In English, if someone tried to persuade us to do something using an incentive or threat, we call it a "Carrot and Stick"

Carrot – Cenoura
Persuade – Persuadir
Incentive – Incentivo
Threat - Ameaça
Stick – Vara

- **You have green fingers.**

Meaning

In English, when someone says you have green fingers. We mean that you are good at gardening and making things grow.

Green Fingers – Verde Dedos
Gardening - Jardinagem
Grow – Crescer

- **It's a hot potato.**

Meaning

In English, when we say it's a hot potato. We mean that if people can't agree about something and it's a delicate issue. We say it's a hot potato.

Hot - Quente
Potato - Batata
Agree - Concordar
Delicate Issue - Questão delicada

- **Like two peas in a pod.**

Meaning

In English, when we say two people are like "two peas in a pod" we mean that they are similar in many ways.

Peas - Ervilhas
Pod - Vagem
Similar – Semelhanti

- **A back seat driver.**

Meaning

In English, when we say "she's a back seat driver" we mean that if someone tries to take control for something they are not responsible for, we say they are a back seat driver.

Driver - Motorista
Back - Atras
Seat - Assento
Take control – Tomar Controle

- **Let the cat out of the bag**

Meaning

In English, when we say someone let the cat out of the bag, we mean that someone said something that was a secret.

Cat – Gato
Bag – Saco
Secret – Segredo

- **Keep your eye on the ball**

Meaning

In English, when we say "keep your eye on the ball" we mean that when we want you to pay attention and concentrate on what you are doing.

Ball - Bola
Eye - Olho
Attention - Atenção
Concentrate – Concenterar

- **He has eyes in the back of his head**

Meaning

In English, when someone says "he has eyes in the back of his head" we mean that although someone can't see what's going on around him he still knows what is going on.

Eyes Olhos
Head - Cabeça
See - Ver
Going on - Acontecendo

- **Pigs might fly**

Meaning

In English, when we say "pigs might fly" we mean that something is not likely to happen.

Pigs - Porco
fly - Voar
happen – Acontecer

- **I got cold feet**

Meaning

In English, when we say "I got cold feet" we mean that if we have a plan but then became to frightened to do it, we say he got cold feet.

Cold - Frio
Feet - Pés
Plan - Plano
Frightened – Assustado

- **She has a heart of gold**

Meaning

In English, when we say she has a heart of gold, we mean that the person is very very kind.

Heart - Coração
Gold - Ouro
Person - Pessoa
Kind – Tipo

- **As good as gold**

Meaning

In English, we say someone is "good as gold" when someone has been behaving very well. Example, A young child might be as good as gold if he or she has been very good.

Good - Bon
Gold - Ouro
Behaving - Comportando
Child - Criança

- **Not enough room to swing a cat**

Meaning

In English we say that there is not enough room to swing a cat if there is not enough space to do what you need to do or when a room or house is very small.

Enough - Suficiente
Swing - Balanço
Cat – Gato
Space - Espaço
Room - Sala
Very Small - Muito Pequeno

- **Shoot yourself in the foot**

Meaning

In English, when we say He shot himself in the foot, we mean that if we do something that ruins a plan we say "You shot yourself in the foot"

Shot - Tiro
Foot - Pé
Ruin - Arruinar
Plan – Plano
Yourself - Você mesmo

- **Hit the Road**

Meaning

In English, when we say Lets hit the road, we mean that if, we are going on a trip and we are ready to leave. We say "ok lets hit the road".

Hit the Road

Pegue a Estrada

